

Decreto del Consiglio federale che accerta l'esito della votazione popolare del 17 giugno 2012

(Iniziativa popolare «Accesso alla proprietà grazie al risparmio per l'alloggio»; iniziativa popolare «Per il rafforzamento dei diritti popolari in politica estera [accordi internazionali: decida il popolo!]; modifica della legge federale sull'assicurazione malattie [Managed Care])

del 24 luglio 2012

Il Consiglio federale svizzero,

visto l'articolo 15 della legge federale del 17 dicembre 1976¹ sui diritti politici;
visti i processi verbali della votazione popolare del 17 giugno 2012,

decreta:

Art. 1

¹ Iniziativa popolare del 23 gennaio 2009² «Accesso alla proprietà grazie al risparmio per l'alloggio»

- L'iniziativa popolare è stata respinta dal popolo con 1 332 839 no contro 601 449 sì, come pure da tutti i Cantoni (allegato 1).

² Iniziativa popolare dell'11 agosto 2009³ «Per il rafforzamento dei diritti popolari in politica estera (accordi internazionali: decida il popolo!)»

- L'iniziativa popolare è stata respinta dal popolo con 1 462 659 no contro 480 173 sì, come pure da tutti i Cantoni (allegato 2).

³ Modifica del 30 settembre 2011⁴ della legge federale sull'assicurazione malattie (LAMal) (Managed Care)

- Il popolo ha respinto la modifica con 1 482 536 no contro 466 993 sì (allegato 3).

¹ RS **161.1**

² FF **2009** 1105

³ FF **2012** 47

⁴ FF **2011** 6615

Art. 2

Il presente decreto come pure la ricapitolazione dei risultati della votazione sono pubblicati nel Foglio federale.

24 luglio 2012

In nome del Consiglio federale svizzero:

La presidente della Confederazione, Eveline Widmer-Schlumpf

La cancelliera della Confederazione, Corina Casanova

Iniziativa popolare «Accesso alla proprietà grazie al risparmio per l'alloggio»*Allegato 1*

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In %	Bianche	Nulle				Sì	No
ZH	882 250	20 212	352 545	39.96	6 397	55	346 093	99 426	246 667		1
BE	717 995	13 108	251 357	35.01	4 351	414	246 592	57 918	188 674		1
LU	261 876	3 648	112 563	42.98	2 040	743	109 780	29 296	80 484		1
UR	26 104	365	7 161	27.43	96	15	7 050	1 601	5 449		1
SZ	98 687	1 323	41 787	42.34	474	2	41 311	12 953	28 358		1
OW	25 328	385	10 686	42.19	257	154	10 275	2 970	7 305		1/2
NW	30 536	424	12 486	40.89	239	168	12 079	3 519	8 560		1/2
GL	26 125	606	6 562	25.12	75	79	6 408	1 682	4 726		1
ZG	72 314	1 246	31 204	43.15	387	7	30 810	9 313	21 497		1
FR	186 956	4 338	63 893	34.18	1 444	252	62 197	17 326	44 871		1
SO	173 669	2 492	67 411	38.82	969	24	66 418	18 425	47 993		1
BS	114 180	6 759	50 272	44.03	1 148	22	49 102	11 784	37 318		1/2
BL	186 761	3 220	74 371	39.82	1 229	494	72 648	29 824	42 824		1/2
SH	50 413	1 210	30 112	59.73	2 368	176	27 568	9 659	17 909		1
AR	37 825	943	14 642	38.71	134	9	14 499	4 422	10 077		1/2
AI	11 416	283	2 992	26.21	27	80	2 885	792	2 093		1/2
SG	312 574	6 662	109 904	35.16	1 256	13	108 635	30 493	78 142		1
GR	135 640	2 856	44 150	32.55	890	459	42 801	13 058	29 743		1
AG	401 380	6 823	132 927	33.12	1 920	51	130 956	40 708	90 248		1
TG	161 789	2 624	51 183	31.64	743	713	49 727	14 330	35 397		1
TI	212 890	7 424	82 631	38.81	3 718	193	78 720	33 069	45 651		1
VD	412 672	14 781	177 785	43.08	6 212	240	171 333	65 558	105 775		1
VS	207 911	4 025	85 235	41	1 713	1 169	82 353	26 503	55 850		1
NE	109 967	3 966	39 372	35.8	1 159	17	38 196	11 617	26 579		1
GE	241 154	19 544	115 872	48.05	4 459	57	111 356	51 328	60 028		1
JU	50 674	1 807	14 935	29.47	390	49	14 496	3 875	10 621		1
CH	5 149 086	131 074	1 984 038	38.53	44 095	5 655	1 934 288	601 449	1 332 839	0	20 6/2

**Iniziativa popolare «Per il rafforzamento dei diritti popolari in politica estera
(accordi internazionali: decida il popolo!)»**
Allegato 2

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Si	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In %	Bianche	Nulle				Si	No
ZH	882 250	20 212	352 539	39.96	6 090	66	346 383	90 454	255 929		1
BE	717 995	13 108	251 354	35.01	3 100	403	247 851	56 020	191 831		1
LU	261 876	3 648	112 543	42.98	1 748	747	110 048	25 264	84 784		1
UR	26 104	365	7 182	27.51	65	15	7 102	1 651	5 451		1
SZ	98 687	1 323	41 780	42.34	377	5	41 398	14 096	27 302		1
OW	25 328	385	10 705	42.27	160	154	10 391	2 958	7 433		1/2
NW	30 536	424	12 537	41.06	163	168	12 206	3 482	8 724		1/2
GL	26 125	606	6 556	25.09	62	77	6 417	1 767	4 650		1
ZG	72 314	1 246	31 301	43.28	241	5	31 055	8 413	22 642		1
FR	186 956	4 338	63 902	34.18	947	235	62 720	11 656	51 064		1
SO	173 669	2 492	67 434	38.83	746	25	66 663	15 626	51 037		1
BS	114 180	6 759	50 426	44.16	791	42	49 593	10 609	38 984		1/2
BL	186 761	3 220	74 160	39.71	1 067	506	72 587	16 306	56 281		1/2
SH	50 413	1 210	30 080	59.67	2 324	183	27 573	9 193	18 380		1
AR	37 825	943	14 317	37.85	117	8	14 192	3 926	10 266		1/2
AI	11 416	283	3 032	26.56	20	78	2 934	832	2 102		1/2
SG	312 574	6 662	109 894	35.16	1 124	12	108 758	30 512	78 246		1
GR	135 640	2 856	44 382	32.72	639	410	43 333	10 543	32 790		1
AG	401 380	6 823	132 748	33.07	1 508	61	131 179	35 513	95 666		1
TG	161 789	2 624	51 037	31.55	648	718	49 671	14 218	35 453		1
TI	212 890	7 424	82 641	38.82	2 642	143	79 856	30 635	49 221		1
VD	412 672	14 781	177 851	43.1	4 376	215	173 260	30 535	142 725		1
VS	207 911	4 025	85 235	41	1 036	1 138	83 061	17 177	65 884		1
NE	109 967	3 966	39 235	35.68	807	19	38 409	6 767	31 642		1
GE	241 154	19 544	115 872	48.05	4 346	57	111 469	29 336	82 133		1
JU	50 674	1 807	14 961	29.52	200	38	14 723	2 684	12 039		1
CH	5 149 086	131 074	1 983 704	38.53	35 344	5 528	1 942 832	480 173	1 462 659	0	20 6/2

Modifica della legge federale sull'assicurazione malattie (LAMal) (Managed Care)*Allegato 3*

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In %	Bianche	Nulle			
ZH	882 250	20 212	353 834	40.11	7 630	90	346 114	97 126	248 988
BE	717 995	13 108	251 351	35.01	4 517	395	246 439	70 526	175 913
LU	261 876	3 648	113 336	43.28	1 931	748	110 657	30 813	79 844
UR	26 104	365	7 212	27.63	77	16	7 119	1 610	5 509
SZ	98 687	1 323	41 896	42.45	604	6	41 286	10 932	30 354
OW	25 328	385	10 721	42.33	230	159	10 332	2 462	7 870
NW	30 536	424	12 554	41.11	205	166	12 183	3 005	9 178
GL	26 125	606	6 559	25.11	57	78	6 424	1 517	4 907
ZG	72 314	1 246	31 345	43.35	395	10	30 940	8 075	22 865
FR	186 956	4 338	64 105	34.29	902	226	62 977	12 793	50 184
SO	173 669	2 492	67 687	38.97	1 033	32	66 622	19 149	47 473
BS	114 180	6 759	50 910	44.59	820	33	50 057	10 357	39 700
BL	186 761	3 220	74 866	40.09	924	507	73 435	14 096	59 339
SH	50 413	1 210	30 179	59.86	2 390	182	27 607	7 238	20 369
AR	37 825	943	14 713	38.9	186	7	14 520	4 692	9 828
AI	11 416	283	2 999	26.27	40	80	2 879	883	1 996
SG	312 574	6 662	110 333	35.3	1 478	18	108 837	37 389	71 448
GR	135 640	2 856	44 373	32.71	821	453	43 099	12 840	30 259
AG	401 380	6 823	133 620	33.29	1 780	63	131 777	40 858	90 919
TG	161 789	2 624	51 341	31.73	806	724	49 811	17 008	32 803
TI	212 890	7 424	82 734	38.86	1 004	65	81 665	10 121	71 544
VD	412 672	14 781	178 120	43.16	3 235	191	174 694	15 362	159 332
VS	207 911	4 025	85 246	41	983	1 143	83 120	13 203	69 917
NE	109 967	3 966	39 312	35.75	701	16	38 595	7 261	31 334
GE	241 154	19 544	115 872	48.05	2 243	57	113 572	15 266	98 306
JU	50 674	1 807	15 014	29.63	219	27	14 768	2 411	12 357
CH	5 149 086	131 074	1 990 232	38.65	35 211	5 492	1 949 529	466 993	1 482 536

